

Al me amic Po

di Aldo Sarzi Braga

Anca sta sira sum gni a fat an salut
“T’am pari an po’ narvùs, at cati in schéna.
L’è mia la prima volta, l’è d’an pès
che tanti it drova mute an portarud
e intant i pensa ai so interèss.
Ma sta so che adès it fa anca na gran fèsta
iè toti là a dì da vurit ben
a manca gñent: al parco, l’autostrada
cum an punt ca tà scavalca cum pena nà campada.
La gént l’è lè c’là mangia, c’là bàla, à bev.
Toti cuntént! l’è la tò fests; sent!
Ma no, sia mia narvùs
al mund l’è fat acsé.
Putòst adess a vò, salotum anca té
ma prima ad salutam cuntam la bèla fola
muta quand seri putèn
ad me nòno al sabiin
ad la barca dal me vèc
ca va a riva in na sabièra
ad l’aqua bèla cèra ca blisgava sùta i punt
intant che i piòpp d’atùran
i guarda al sul ca cala
in dal pusè bèl tramùnt”.

Il mio amico Po

Anche questa sera sono venuto a salutarti
“Mi sembri un po’ nervoso, ti trovo in schiena.
Ti hanno fatto qualche dispetto?
Non è la prima volta, è da molto tempo
che tanti ti usano come una pattumiera.
mentre pensano solo ai loro interessi
Ma sta su che adesso ti fanno anche una grande festa
sono tutti lì a dirti di volerti bene
non manca niente: il parco, l’autostrada
con un ponte che ti scavalca con solo una campata.
La gente è lì che mangia, che balla, che beve.
Tutti contenti! E’ la tua festa; senti!
Ma no, non essere nervoso
il mondo è fatto così.
Piuttosto adesso vado via, salutami anche tu.
Ma prima di salutarmi raccontami la bella favola
come quando ero bambino
al mio nonno cavatore di sabbia
della barca di mio papà che va a riva sulla spiaggia
di un’acqua bella chiara che scivola sotto i ponti
intanto che i pioppi intorno
guardano il sole che cala
nel più bel tramonto.